

Együttműködési megállapodás

amely létrejött

egyrésztől

a Budapest Főváros, IV. kerület, Újpest Önkormányzat Képviselőtestülete
(képviseli: Wintermantel Zsolt polgármester), (a továbbiakban: Önkormányzat),

másrésztől

az Nemzetiségi Önkormányzat (képviseli..... elnök),
(a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

között, a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvény; az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény; valamint a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 28/2012 (III.6.) Kormányrendelet felhatalmazásával, ill. figyelembevételével, az alábbi feltételekkel:

1. Az Önkormányzat a 2010.október 3.-án megtartott általános választások nyomán, Újpesten megalakult 12 Nemzetiségi (akkor még Kisebbségi) Önkormányzat számára biztosított helyiség-használatot. E megállapodásban az Önkormányzat megerősíti, hogy továbbra is biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére a Budapest IV. ker. sz. alatti, m² alapterületű önkormányzati tulajdonú helyiség kizárólagos, és ingyenes használatát, és vállalja a helyiség teljes rezsi-és fenntartási költségeinek viselését, a telefon-költségek kivételével.
A Nemzetiségi Önkormányzat pedig vállalja, hogy a fenti helyiséget kizárólag az önkormányzati működés céljára használja, azt sem albérletbe, sem más módon másnak át nem engedheti. A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy a helyiség használata során a takarékosagra törekszik, a rezsi-költségek tekintetében.
Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat rezsiköltsége a tárgyévet megelőző év azonos hónapjához képest több mint 20%-kal magasabb, azt a Nemzetiségi Önkormányzat köteles megfizetni saját költségvetése terhére.
2. Az Önkormányzat vállalja – anyagi ereje függvényében - a helyiség bebútorozását, és technikai eszközökkel történő felszerelését, és azok ingyenes használatát biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat számára.
Amely technikai eszköz a helyiségben nem található meg, de az Önkormányzat a székhelyén rendelkezik vele, úgy annak használatát ott biztosítja az Önkormányzat.
3. A szerződő felek rögzítik, hogy a jegyző, illetve annak megbízottja, a Nemzetiségi Önkormányzatokkal foglalkozó munkatárs –az Önkormányzat megbízásából és képviselői részvételében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat munkájának előkészítésében, a döntések végrehajtásában, és amennyiben törvénysértést észlel, jelzi azt.
Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat igényli, az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat számára a nyilvántartási, iratkezelési, sokszorosítási, postázási feladatokat a Polgármesteri Hivatal Jogi és Képviselői Irodájának munkatársai látják el.
Ezek költségeit az Önkormányzat viseli.
4. Ha a Nemzetiségi Önkormányzat jogainak gyakorlásához az Önkormányzat vagy szervének döntése szükséges, a Nemzetiségi Önkormányzat erre irányuló kezdeményezését a döntésre jogosult köteles a következő ülésén napirendre tűzni,

valamint a kezdeményezés benyújtásától számított 30 - , testületi döntés esetén 60 napon belül döntést hozni.

A kezdeményezés joga magába foglalja az önkormányzati fenntartású intézmények működésével kapcsolatos, a nemzetiségek jogait sértő gyakorlat megszüntetésének jogszabály vagy egyedi döntés megváltoztatásának, visszavonásának kezdeményezését is.

Amennyiben az Önkormányzat ennek nem tesz eleget, úgy a Nemzetiségi Önkormányzat jogosult a Fővárosi Kormányhivatal soron kívüli eljárását kezdeményezni.

5. **Költségvetési koncepció**

A költségvetési koncepció elkészítésének és benyújtásának határideje tárgyév november 30. napja, az önkormányzati képviselők általános választásának évében december 15. napja. A koncepciót a Polgármesteri Hivatal Költségvetési Osztály vezetője az elnök kérésére, vele együttműködve előkészíti.

6. **Költségvetési határozat**

A Polgármesteri Hivatal Költségvetési Osztályának vezetője közreműködik a nemzetiségi önkormányzat jogszabályban előírt tartalmú költségvetési határozatának elkészítésében. A költségvetési határozat-tervezetet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be a nemzetiségi- önkormányzat képviselő-testületének.

A helyi Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetésről szóló határozatot, annak meghozatalát követően, de legkésőbb a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő hatvanadik napig eljuttatja a Költségvetési Osztály vezetője részére.

7. **Elemi költségvetés**

A költségvetésről szóló határozat alapján a Költségvetési Osztály vezetője – a Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjével egyeztetve – elkészíti az elemi költségvetést és eleget tesz a költségvetéssel összefüggő jogszabályban előírt adatszolgáltatási kötelezettségeinek. Az elemi költségvetést a nemzetiségi önkormányzat elnöke, valamint az elemi költségvetés elkészítésért kijelölt felelős személy írja alá.

8. **Előirányzatok módosítása**

Ha a nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, ahhoz módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A módosítást a Költségvetési Osztály osztályvezetője, az elnök kérésére előkészíti. Az előirányzat módosításokról a helyi nemzetiségi önkormányzat határozatot hoz, amelyet 10 napon belül eljuttat a Költségvetési Osztály osztályvezetője részére.

9. A költségvetési előirányzatok tervezésénél és módosításánál az Nemzetiségi Önkormányzat által szolgáltatott adatok és információk tekintetében a felelősség a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökét terheli. A határidők betartására, egyéb gazdálkodási és pénzügyi információk szolgáltatására vonatkozólag a felelősséget a Jegyző viseli a szervezetén belüli hatásköri megoszlás szerint.

10. Kötelezettségvállalás nyilvántartása

100 000 Ft feletti kötelezettségvállalás nyilvántartása Költségvetési Osztály osztályvezetőjének feladata, a jogszabálynak megfelelő kötelezettségvállalási dokumentum (szerződés, megrendelő) elkészítése a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelessége.

11. Zárszámadási határozat

A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig köteles a zárszámadási határozat-tervezetet a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elé terjeszteni. A rendelet-tervezet összeállításában a Pénzügyi és Számviteli Osztály vezetőjének adatszolgáltatása alapján a Költségvetési Osztály vezetője közreműködik.

12. Adatszolgáltatási kötelezettség

A Nemzetiségi Önkormányzat az éves költségvetési beszámoló, negyedéves költségvetési jelentés és mérlegjelentés- tételi kötelezettségét az államháztartás információs rendszerén keresztül a Pénzügyi és Számviteli Osztály vezetőjének adatszolgáltatása alapján a Költségvetési Osztály vezetője teljesíti. A költségvetési beszámolót, valamint a negyedéves költségvetési jelentést és mérlegjelentést a nemzetiségi önkormányzat elnökének valamint a beszámoló elkészítéséért kijelölt felelős személynek kell aláírnia.

13. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának 1. féléves helyzetéről szeptember 15-ig, míg 3/4 éves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan tájékoztatja a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületét. A tájékoztató tartalmazza a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint az Önkormányzat költségvetése teljesülésének alakulását.

14. A felek megállapodnak, hogy a kötelezettségek (határozathozatal) határidőben történő teljesítésének érdekében a jogszabályban meghatározott határidő előtt minimum 15 munkanappal megkezdik az egyeztetést.

15. A költségvetési gazdálkodás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Polgármesteri Hivatal

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Polgármesteri Hivatal Számviteli és Pénzügyi Osztályának vezetője látja el.

A Jegyző gondoskodik a belső ellenőrzési feladatok ellátásáról.

A nemzetiségek jogairól szóló törvény 133. § alapján a Nemzetiségi Önkormányzat önálló pénzforgalmi számlával rendelkezik, amit 2012. december 31-ig az Áht. 84. § (2) bek. alapján az Önkormányzat által választott számlavezetőnél vezet. A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy költségvetési gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a sz. főszámláján bonyolít. A Nemzetiségi Önkormányzat 2013. január 1-től – választása szerint - a Kincstárnál vagy más pénzforgalmi szolgáltatónál vezetheti főszámláját.

16. Az Önkormányzat és a Raiffeisen Bank Zrt. közötti számítógépes összeköttetés miatt a Nemzetiségi Önkormányzat egyetért és kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy fenti számú főszámlája felett a Bank felé kizárólagos rendelkezési jogosultsága a Polgármesteri Hivatal banki aláírásra bejelentett személyeknek van. A főszámla adatairól az elnöknek, illetve az általa meghatározott személyek (nek) adathozzáférési, bankszámlaegyenleg tájékoztatói lehetősége van.
17. A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy a mindenkor hatályos gazdálkodásával kapcsolatos - így különösen a kötelezettségvállalás, kötelezettségvállalás ellenjegyzése, a szakmai teljesítés igazolása, az utalványozás gyakorlásának módjával, eljárásai és dokumentációs részletszabályaival, valamint az ezeket végző személyek kijelölésének és helyettesítési rendjével kapcsolatos, kötelezettségvállalással összefüggő összeférhetlenségi - belső előírásokat és szabályzatokat, valamint az aláírásra jogosultak nevét saját kezű aláírásuk feltüntetésével a Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője számára eljuttatja. Ezek elkészítésében a gazdasági vezető szakmai segítséget nyújt.
18. A Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője a kötelezettségvállalásokhoz kapcsolódóan olyan analitikus nyilvántartást vezet, amelyből megállapítható az évenkénti kötelezettségvállalás összege, erről igény szerint a Polgármesteri Hivatal Számviteli és Osztály vezetője adatot szolgáltat. A Nemzetiségi Önkormányzat hozzájárul, hogy utalványozni csak a Polgármesteri Hivatal által alkalmazott, írásbeli rendelkezésnek minősülő nyomtatványon lehet.
19. A Nemzetiségi Önkormányzat nevében kötelezettségvállalás és utalványozás az Ávr. 52. § (7) bek. szerint történik, így kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa meghatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő vállalhat kötelezettséget (kötelezettségvállaló), illetve jogosult utalványozásra.
20. A kiadás teljesítésének és a bevétel beszedésének elrendelése előtt a kötelezettségvállaló által meghatalmazott személy a teljesítést igazolja a számlán és az utalványrendeleten, mely igazolás alapján a Polgármesteri Hivatal illetékes pénzügyi előadója érvényesíti a kiadás és bevétel összecszerúségét, a fedezet meglétét és az előírt alaki követelmények betartását. Kiadás csak szabályosan kiállított /a Nemzetiségi Önkormányzat nevére és címére szóló/számla, szükség esetén teljesítésigazolás, műszaki dokumentáció, illetve szerződés alapján számolható el.
21. Az Áht. és az Ávr. 53. § (1) bek. szerinti 100 E Ft feletti kötelezettségvállalások előzetes pénzügyi ellenjegyzésére a hivatal gazdasági vezetője jogosult, akadályoztatása esetén a helyettesítésére felhatalmazott személyek. Az ellenjegyzés csak az előirányzat, fedezet és kifizethetőség meglétének, valamint a jogszerűségnek az ellenőrzésére irányul. Egyet nem értés esetén a pénzügyi ellenjegyző kezdeményezésére a Polgármesteri Hivatal Számviteli és Pénzügyi Osztály vezetője 8 napon belül írásban köteles a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületét értesíteni.
A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.
22. Érvényesítés: Az érvényesítést a helyi önkormányzat önkormányzati hivatalának gazdasági vezetője által kijelölt (pénzügyi-számviteli szakképesítéssel rendelkező köztisztviselő) érvényesítő írásban jogosult végezni.

Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.

Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Ptk. szerinti közeli hozzátartozója vagy maga javára látná el.

A kötelezettségvállalásra, az utalványozásra, a pénzügyi ellenjegyzésre, az érvényesítésre és a teljesítésigazolásra jogosult személyek nevééről és aláírás mintájáról a helyi önkormányzat hivatala nyilvántartást vezet.

23. A Jegyző gondoskodik valamennyi kötelezettségvállalás nyilvántartásba vételéről az Ávr. 56. § (1) bek. alapján. A kötelezettségvállalás nyilvántartására a Polgármesteri Hivatalnál alkalmazott forma és rend szerint kerül sor.
24. A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátása /előleg felvétele/ a Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárából, a Nemzetiségi Önkormányzat főszámlája terhére történik. A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy a felvett előleggel 30 napon belül szabályos bizonylatok benyújtásával elszámol, annak érdekében, hogy a könyvelésben a tényleges kiadásokat rögzíteni lehessen. Az előleggel való elszámolásig újabb előleg nem vehető fel. A Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárának kezelése a Polgármesteri Hivatal házipénztárára vonatkozó szabályzata alapján történik.
25. Az előirányzatok terhére kifizetés csak a szabályszerű érvényesítés, utalványozás, (ellenőrzés) után történhet, az adótörvények, a bankszámlavezetésre vonatkozó jogszabályok és a számviteli előírások betartásával. Amennyiben a kifizetés a jogszabályi előírásokat megszegve történik, ennek tényét a bizonylatokon fel kell tüntetni, az esetleges jogkövetkezményekért a Nemzetiségi Önkormányzat felel.
26. A Nemzetiségi Önkormányzat felel az általa az államháztartás alrendszeréből kapott, nem normatív, céljellegű, működési és fejlesztési támogatások kedvezményezettjeinek támogatási adatainak közzétételéért, valamint felel a törvényi előírások szerinti árubeszerzésre, építési beruházásra, szolgáltatás megrendelésre, vagyonértékesítésre, vagyonhasznosításra, támogatás, vagyon vagy vagyoni értékű jog átadására vonatkozó adatainak közzétételéért.
27. A Nemzetiségi Önkormányzat az általa benyújtott pályázatok beadásánál, pénzügyi lebonyolításánál és elszámolásánál saját maga jár el. A Polgármesteri Hivatal igény szerint a Nemzetiségi Önkormányzat által benyújtott pályázatokhoz csak a Nemzetiségi Önkormányzat ismert kötelezettségvállalásairól, bankszámlaegyenlegéről és vagyoni helyzetéről szolgáltat pénzügyi adatot. A pályázatokhoz kapcsolódó kötelezettségvállaláshoz, a vagyoni és számviteli analitikus nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke biztosítja.

28. **Beszámoló, költségvetési jelentés, mérleg készítése, jóváhagyása**

A Nemzetiségi Önkormányzat az Áht. 78. § (2) alapján likviditási tervet készít, amit az Ávr. 122. § (3) bek. alapján havonta az elnök felülvizsgál. A likviditási tervet és annak esetleges (havi) változásáról a tájékoztatást, a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke megküldi az Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Számviteli és Pénzügyi Osztály vezetője részére.

Az Önkormányzat Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője az Áht. 87. § (2) bek. alapján a Nemzetiségi Önkormányzat I. félévéről és I-III. negyedéről a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelő tartalommal tájékoztatót készít a képviselő-testület elé történő benyújtást megelőző 2 munkanapon belül, de legkésőbb szeptember 10-ig, illetve november 15-ig és azt az elnök részére átadja, amit az elnök benyújt a képviselő-testületnek szeptember 15-ig, illetve a koncepció készítésekor november 30-ig (Áht. 24. § (1) bek.).

29. A Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője az Áht. 91. § (3) bek. alapján elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat zárszámadását a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelő tartalommal a képviselő-testület elé történő benyújtást megelőző 2 munkanapon belül, de legkésőbb április 25-ig és azt az elnök részére átadja, amit az elnök benyújt a képviselő-testületének április 30-ig.

Az Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Költségvetési Osztályának vezetője elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési beszámolóját, melyet az elnök jóváhagy.

30. Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Költségvetési Osztályának vezetője a elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat időközi költségvetési jelentéseit és mérlegjelentéseit is (Ávr. 169. § (2) alapján április 20., július 20., október 20., január 20.).

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését, költségvetési beszámolóját, időszakos információs jelentését és költségvetési mérlegjelentését az illetékes Minisztérium által kötelezően elrendelt nyomtatványok kitöltésével az Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Gazdasági vezetője küldi meg a központi költségvetés felé.

31. **A vagyontárgyak kezelésének rendje**

A Polgármesteri Hivatal Számviteli és Pénzügyi Osztályának vezetője a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni és számviteli nyilvántartásait a rendelkezésre bocsátott adatok alapján vezeti. A szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke biztosítja, illetőleg a vagyontárgy felvételéhez kapcsolódó és a Polgármesteri Hivatal gazdasági vezetője számára átadott bizonylatok szolgáltatják.

A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonának leltározása a Polgármesteri Hivatal Leltárkészítési és Leltározási Szabályzata alapján történik. A leltározás során felmerült esetleges többlet vagy hiány megállapítása után a kivizsgálás és a felelősség megállapítása a Nemzetiségi Önkormányzat hatáskörébe tartozik.

A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonának selejtezése a Polgármesteri Hivatal Felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének szabályzata alapján történik.

32. A költségvetés tervezésével, végrehajtásával kapcsolatos feladatok, határidők összegzése:

A nemzeti önkormányzat határozatban véleményezi:

- a helyi önkormányzat éves költségvetési koncepcióját a tárgyévet megelőző év november 15-ig.
- a helyi önkormányzat költségvetési rendeletét tárgyévi február 10-ig
- a helyi önkormányzat éves zárszámadását tárgyévi április 10-ig

A nemzeti önkormányzat határozatot hoz:

- Nemzeti önkormányzat költségvetési koncepciójáról tárgyévet megelőző november 15-ig
- Nemzeti önkormányzat költségvetéséről tárgyévi február 10-ig
- Nemzeti önkormányzat zárszámadásáról tárgyévi április 10-ig
- Nemzeti önkormányzat féléves beszámolójáról tárgyévi július 31-ig.
- Nemzeti önkormányzat éves beszámoló tárgyévet követő február 28-ig.
- Nemzeti önkormányzat költségvetési előirányzatainak módosításáról, azonnal.
- Nemzeti önkormányzat és a helyi önkormányzat között létrejött megállapodás felülvizsgálatáról – minden év január 15-ig.

33. A Polgármesteri Hivatal Személyügyi Osztályának vezetője ellátja a képviselők, a pártok által delegáltak, valamint a nemzeti önkormányzati képviselők egyes speciális személy-és munkaügyeit.

A KIR 3 számítógépes programmal a nem rendszeres személyi juttatások számfejtése: kisebbségi képviselők tiszteletdíjai, természetbeni juttatásai, költségtérítései, egyéb személyi juttatásai; jutalmak, üdülési hozzájárulások; egyéb személyi jellegű kifizetések; kitüntetéssel, díjjal járó adományok; foglalkoztatottak jutaléka; céges mobiltelefon magáncélú használatával kapcsolatos járulékok; ápolási díjak; életjáradékok; honoráriumok; helyettesítési díjak; megbízási díjak;

34. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják.

A szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodást az SZMSz-k részévé teszik, legkésőbb az aláírást követő 30 napon belül.

Budapest, 2012. május 7.

.....
Önkormányzat
Wintermantel Zsolt
polgármester

.....
..... Nemzeti Önkormányzat
.....
elnök